

SKRIPSI

A study of Chinese Mythological Symbols in The Movie Big Fish Begonia

电影《大鱼海棠》中的中国神话符号研究

Diànyǐng "Dàyú Hǎitáng" Zhōng de Zhōngguó Shénhuà Fúhào Yánjiū

NABILA FATHUL KHAIR ASWAN

F091211004

Skripsi,

Telah dipertahankan di depan Panitia Ujian Skripsi pada 30 Juni 2025

Dan dinyatakan telah memenuhi syarat kelulusan

Pada

Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok

Fakultas Ilmu Budaya

Universitas Hasanuddin

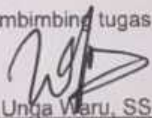
Makassar

Mengetahui

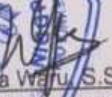
Pembimbing tugas akhir I,

Pembimbing tugas akhir II,

Ye Ai
NIP. -


Dian Sari Unga Waru, SS., M.TCSOL
NIP. 199108312021074001

Mengesahkan:
Ketua Program Studi,


Dian Sari Unga Waru, S.S., M.TSCOL
NIP. 199108312021074001



PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI DAN PELIMPAHAN HAK CIPTA

Dengan ini saya menyatakan bahwa, skripsi berjudul "电影《大鱼海棠》中的中国神话符号研究" adalah benar karya saya, dengan arahan dari pembimbing Ye ai. Karya Ilmiah ini belum diajukan dan tidak sedang diajukan dalam bentuk apapun kepada perguruan tinggi manapun. Sumber informasi yang berasal atau dikutip dari karya yang diterbitkan maupun tidak diterbitkan dari peneliti lain telah disebutkan dalam teks dan dicantumkan dalam Daftar Pustaka skripsi ini. Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa sebagian atau keseluruhan skripsi ini adalah karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut berdasarkan aturan yang berlaku.

Dengan ini saya melimpahkan hak cipta (hak ekonomis) dari karya tulis saya berupa skripsi ini kepada Universitas Hasanuddin.

Makassar, 2 Juli 2025



NABILA FATHUL KHAIR ASWAN

NIM F091211004



BAB 1 PENDAHULUAN

1.1 研究背景

神话是中华文化的重要组成部分，具有丰富的文化内涵和深刻的历史意义。神话包括世代相传的神灵故事和道德观念。在动画艺术中，神话意蕴的表达不仅是对神话故事本身的诠释，更是对中国传统文化的继承和弘扬。

2016 年上映的神话动画片《大鱼海棠》是一部超现实动画电影，大气磅礴，营造出史诗般的质感。影片由梁旋、张春执导，其故事灵感改编自道家经典《庄子》。影片中融入了许多极具中国特色的神话符号，并将其与牺牲、爱和奉献等主题相结合，从中国传统文化中汲取灵感，探讨了生死、轮回等深刻的哲学问题。

该影片致力于通过复杂的视觉呈现与深刻的精神内涵，探索中国元素的创新性组合与运用，在寓教于乐中让观众领略中国神话的内涵，旨在阐释人文价值，助力当代社会的文化认同构建。对这部神话动画片展开研究，不仅能让我们更好地理解中国传统文化的内涵与魅力，也能为动画艺术创作提供更加丰富多样的元素与灵感。

本研究以罗兰-巴特提出的符号学理论为基础，对电影《大鱼海棠》中的神话符号展开描述与分析，并结合跨文化交际视角，对中国与印度尼西亚的传统文化进行比较，旨在深化对不同文化内涵的理解。在全球化背景下，如何搭建中印尼文化沟通的桥梁、促进两国文化交流，已成为重要议题。本研究力图探究两国文化异同提供新的视角与契机。

1.2 研究综述

Yenty 阮馨惠 (2014) 在研究中通过剖析印尼语与汉语中动物词汇的概念意义和比喻意义，探讨了两种语言中动物词汇所承载的文化元素差异。研究指出，部分动物词汇因人类对环境具有相似的理解与感知，而具有相同的比喻意义；但也有一些词汇因受各自自然环境、传统习俗和文化视角差异的影响，呈现出不同甚至矛盾的语义。例如，“蝙蝠”一词在印尼语中常带有负面含义，而在汉语中却与“好运”相关联。该研究揭示了动物术语如何蕴含丰富的文化意涵，进而帮助研究者深入理解不同社会的价值观与世界观。这种比较不仅有助于阐。



释语言差异，更能深化对“文化内涵如何影响语言使用及其所包含的神话符号”的认知。因此，相关研究旨在为语言学习与跨文化交际提供理论参考，最大限度地减少跨文化交际中的认知偏差。通过这一研究路径，研究者试图阐明：神话符号的文化内涵不仅是文化特性的镜像反映，更能在不同文化间搭建对话桥梁。这既拓展了我们对“人类如何借助神话符号表达价值观与期望”的认知维度，也揭示了神话符号作为道德与社会信息传递载体的深层功能。

王晨曦（2019）在《突出传统精神在中国独立动画中的作用：以〈大鱼海棠〉为例》一文中，深入剖析了《大鱼海棠》的象征意义，着重探讨影片如何传递儒家与道家思想，旨在阐释传统宗教信仰在丰富个体人格、构建社群关系中的作用。研究将影片与宫崎骏的《千与千寻》进行跨文化比较，聚焦传统思想在动画语境中的现代性转化问题，探究其在现代背景下的诠释路径。该研究强调，个人与传统宗教信仰的互动关系对塑造现代中国社会身份具有重要意义。本研究表明，《大鱼海棠》通过人物塑造与叙事结构中的象征手法，系统性地传达了儒家伦理与道家哲学。研究的重要发现之一在于，这些传统观念深刻影响着人物的成长轨迹与性格发展。影片中呈现的个人意志与社会责任的冲突，本质上折射出个体与社会之间的张力关系，为理解传统思想的现代性转化提供了典型范本。

薛尧（2022）系统探讨了中国文化元素（涵盖象征语义与角色设计）在当代动画电影中的融合路径。研究着重阐释了传统文化元素的价值，例如中国戏曲中的戏剧脸谱、色彩纹样等，指出这些元素不仅能赋予角色视觉吸引力，更能构建深层文化意涵。通过对这类元素的创新性转化，动画电影得以传递多元社会价值与精神内核，并与观众形成情感共鸣。研究结果表明，动画角色不仅是叙事推进的载体，更是中国文化身份的具象符号。研究特别强调，尽管面临西方动画范式的影响，创作者仍需立足本土文化传统，以实现民族文化的精准表达与当代转译。该研究为中国动画的本土化创作提供了理论参照，也为传统文化在数字媒介中的创新性传播拓宽了路径。

Yiming Zhao、Dongfang Zheng（2023）系统探讨了中国传统神话在动画艺术中的创新性应用。研究聚焦于神话元素（如神祇、仙者及传说生物）如何融入动画电影的叙事结构与角色塑造。研究表明，神话元素的运用不仅拓展了动画的视觉表达维度、丰富了情节架构，更赋予作品独特的神秘美学特质。

综上，动画电影是传承与发展传统文化的有效教育载体，有助于公众深入理解文化价值内核。中国传统神话在动画艺术中的创新性转化，不仅是一种艺术表现形式，更是向大众传播中国文化的重要媒介。对神话符号的研究，能够为剖析人类信仰体系提供全新视角。神话不仅是认知世界的思维工具，更是建构集体文化认同、维系社会纽带的精神纽带。当前国内外学界对神话象征的研究，普遍聚焦于精神维度的义理阐释。



1.3 研究内容

首先，本研究运用罗兰-巴特提出的符号学理论，剖析电影《大鱼海棠》中神话符号的指称意义和内涵意义。其次，阐释中国神话符号在动画电影《大鱼海棠》中的功能，及其如何映射中国人的文化价值观与传统，具体涵盖对影片人物、背景音乐、文化适配性的解读。最后，作为来华留学生，本研究从符号中的语言与文化比较视角出发，分析中印尼文化的异同。此举旨在助力留学生（尤其是印尼留学生）通过动画电影深化对中国文化的认知，使其成为促进文化交流与跨文化理解的教育载体。

1.4 研究意义

首先，本研究有助于文化身份的建构与传承。通过解析中国神话符号在动画电影《大鱼海棠》中的功能及其对中华民族文化价值观、传统的映射，可深化对本土文化遗产的认知与保护，为当代文化身份的建构提供理论参照。

其次，本研究有助于跨文化交际能力的提升。对不同语言文化异同的系统阐释，可增进对多元文化交际语境的理解，为应对跨文化交际中的复杂性提供认知框架，进而提升跨文化沟通的效能与专业性。

最后，本研究有助于中印尼文化交流的深化。以来华印尼留学生的跨文化视角切入，剖析中国电影中的文化元素，可搭建中印尼文化对话的桥梁，促进两国人民的相互理解，为双边友好关系的发展提供文化助力。

1.5 论文框架

根据研究的基本内容，本文共分为六章，各章具体内容如下：

第一章，绪论。首先，从理论方面阐述本研究的相关研究背景和研究意义；其次，对国内外神话象征研究进行梳理与分析，完成文献综述工作，呈现该领域已有的研究成果和学术脉络；最后，剖析国内外神话象征研究的现状，指出当前研究中存在的不足与可拓展的方向。

第二章，相关概念与方法。本章对本研究涉及的相关概念进行明确界定，同时详细介绍所采用的研究方法。包括通过观看电影、阅读独白等方式收集、整理并分析电影中的中国神话象征元素，为后续相关研究提供理论与方法支撑。

第三章，找出《大鱼海棠》中的神话符号，并运用罗兰-巴特提出的符号学理论对神话符号进行解读，从而找出符号的指称意义和内涵意义。

第四章，深入阐述中国神话符号在动画电影《大鱼海棠》中的重要功能定位，以及它们如何生动地反映中华民族的文化价值观和传统，具体包括对人物塑造过程中蕴含的文化隐喻的解读，分析背景音乐在符号表意方面发挥的作用以及对影片整体文化属性的探讨。

第五章，从符号中的语言和文化比较视角出发，对中国和印尼文化的异同展开分析，探讨神话符号的共性，同时剖析文化价值观上的差异，通过比较构建跨文化交流的框架。

第六章，对本研究的内容进行总结，提炼出核心结论。强调神话符号不仅是生动的载体，还可作为理解中国与印尼文化异同的重要桥梁。同



时，着重突出动画电影在促进文化交流、加深跨文化理解方面，作为一种有效教育工具所具有的不可忽视的重要价值。此外，客观地指出本研究存在的局限性，并对未来相关领域的研究方向提出合理的展望。



Optimized using
trial version
www.balesio.com

BAB 2 METODE DAN ANALISIS PENELITIAN

2.1 相关概念

2.1.1 神话符号

神话符号是反映特定文化价值观、信仰体系与传统习俗的视觉或叙事表征。这些符号通常广泛运用于神话故事中，承担着传递道德准则与文化内涵的功能。本质而言，神话符号不仅是美学元素，更是承载人类生存哲学、人与自然关系以及社会交往规范等深层意蕴的重要媒介。例如神话中的神祇形象、象征等物及具有特殊意义的物品，均是此类符号的典型体现。换言之，神话故事并非单纯的文本载体，而是经过长期积淀形成的文化符号集合，能够唤醒特定地域或民族的集体记忆。

中国神话是反映原始社会时期中国先民对自然现象与社会生活进行思考的文化结晶。其中，中国创世神话以天地开辟、生命起源等原始文明命题为核心，呈现了远古先民对自我存在、自然规律、社会结构及精神世界的认知、理解与表达。中国创世神话的起源与原始宗教文化存在密切的关联。英雄崇拜和灵魂崇拜是中国创世神话的重要精神特征。创世神话中的英雄形象个性鲜明，凭借非凡功绩或独特品质成为叙事焦点，在神话体系中具有神圣不可侵犯的地位，也是社会道德准则的具象化符号与权力秩序的象征，深刻反映了特定历史时期的价值取向与社会建构逻辑。

2.1.2 罗兰-巴特的符号学理论

在罗兰-巴特的符号学中，“能指”（signifier）和“所指”（signified）构成隐喻分析的基础，并衍生出两个符号系统：指称（denotation）和内涵（connotation）。指称意义作为第一层符号系统，是封闭性的字面描述，具有社会约定俗成的客观性，为同一文化群体的成员所共享，直接指向社会现实。而内涵意义作为第二层符号系统，通过将符号与更广泛的文化要素如社会意识形态、价值观念、信仰体系等相联结而形成，因而具有开放性与阐释空间。内涵意义允许多元解读，其动态发展依赖符号使用者的认知与实践。能指与所指之间的关系特征具有任意性，使指称意义能传递明确的基础语义，而内涵意义则衍生出丰富的引申意涵。将符号学理论应用于神话符号研究，能帮助剖析其在文本叙事与文化语境中的功能机制，揭示不同社会文化背景下符号意义的差异性与流动性。研究者能解构神话符号的多层语义结构，进而理解其如何参与人类认知世界的意义建构过程。

2.2 研究方法



本研究采用直接观察与文本分析相结合的方法，通过系统观看影片、深度解读《大鱼海棠》中的中国神话符号元素进行收集、整理与解析。笔者将记录包含神话符号的场景，并对人物独白与对话进行文本细读，结合语境，挖掘其深层意蕴。通过该方法，旨在识别影片中与中国神话符号相关的元素，并解释其在叙事推进与人物塑造中的功能。

同时，本研究将融合描写与解释相结合的研究方法，以来华留学生的跨文化视角，剖析影片人物塑造、音乐编排、视觉设计背后的符号元素。通过分析符号的内涵意义，揭示其承载的文化特色，并探讨符号在跨文化传播中引发的文化共鸣与差异。在此基础上进一步探究电影中出现的文化因素对国际观众理解中国文化的影响机制，旨在全面地了解中国神话在电影中的文化传播效能，以及观众对其文化价值的认知维。

